

**KESAKSIAN PEREMPUAN DALAM TAFSIR  
*TARJUMANAL-MUSTAFID* DAN *TAFSIR AL-MISHBAH***

**SKRIPSI**

**OLEH  
MUHAMMAD SAIDIN**



**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI  
BANJARMASIN  
2023**

**KESAKSIAN PEREMPUAN DALAM TAFSIR  
*TARJUMANAL-MUSTAFID* DAN *TAFSIR AL-MISHBAH***

**Skripsi**

Diajukan kepada Fakultas Ushuluddin dan Humaniora

Sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana

Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir

**Oleh**

**Muhammad Saidin**

**190103020255**

**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI  
FAKULTAS USHULUDDIN DAN HUMANIORA  
PROGRAM STUDI ILMU AL-QURAN DAN TAFSIR  
BANJARMASIN  
2023**

### PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Muhammad Saidin

NIM : 190103020255

Tempat/Tanggal Lahir : Hulu Sungai Tengah/16 Oktober 2000

Jurusan/Program Studi: Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir

Fakultas/Program / : Fakultas Ushuluddin dan Humaniora

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi yang berjudul "Analisis Penafsiran Mufassir Indonesia Tentang Kesaksian Perempuan: Studi Komparatif Tarjamān al-Mustafid dan Tafsir al-Mushbah" adalah benar-benar karya saya, kecuali kutipan yang disebutkan sumbernya. Apabila dikemudian hari terbukti bahwa skripsi ini bukan hasil karya asli saya atau merupakan hasil plagiasi, saya bersedia menerima sanksi akademik sesuai ketentuan yang berlaku.

Dengan surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya.

Banjarmasin, 19 Juli 2023

Yang membuat pernyataan,

  
  
Muhammad Saidin

## MUHAMMAD SAIDIN

### ORIGINALITY REPORT

**22%**  
SIMILARITY INDEX

**21%**  
INTERNET SOURCES

**6%**  
PUBLICATIONS

**7%**  
STUDENT PAPERS

### PRIMARY SOURCES

<b>1</b>	<b>idr.uin-antasari.ac.id</b> Internet Source	<b>9%</b>
<b>2</b>	<b>etd.iain-padangsidempuan.ac.id</b> Internet Source	<b>2%</b>
<b>3</b>	<b>etheses.iainponorogo.ac.id</b> Internet Source	<b>2%</b>
<b>4</b>	<b>123dok.com</b> Internet Source	<b>2%</b>
<b>5</b>	<b>etheses.uin-malang.ac.id</b> Internet Source	<b>1%</b>
<b>6</b>	<b>repository.ar-raniry.ac.id</b> Internet Source	<b>1%</b>
<b>7</b>	<b>tajdid.uinjambi.ac.id</b> Internet Source	<b>1%</b>
<b>8</b>	<b>psqdigitallibrary.com</b> Internet Source	<b>1%</b>
<b>9</b>	<b>repository.staindirundeng.ac.id</b> Internet Source	<b>1%</b>

**PERSETUJUAN SKRIPSI**

**ANALISIS PENAFSIRAN MUFASSIR INDONESIA  
TENTANG KESAKSIAN PEREMPUAN: STUDI KOMPARATIF  
TARJUMAN AL-MUSTAFID DAN TAFSIR AL-MISHBAH**

Dipersembahkan dan disusun oleh:

**Muhammad Saidin**

**190103020255**

Telah disetujui oleh Dosen Pembimbing  
untuk dapat diajukan kepada Dewan Penguji

Pembimbing I

Pembimbing II



Dr. Norhidayat, M.A.  
NIP. 19770827 200003 1 002



H. Muhammad Arabiy, S.Th.I, M.A.  
NIP. 19860801 201503 1 003

Mengetahui

Ketua Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir



Riza Saputra, M.A.  
NIP. 198910252019031016

**PENGESAHAN SKRIPSI**

**PENGESAHAN SKRIPSI**  
**KESAKSIAN PEREMPUAN DALAM TAFSIR**  
**TARJUMÂN AL-MUSTAFÎD DAN TAFSÎR AL-MISHBÂH**

Dipersembahkan dan disusun oleh:






**Muhammad Saidin**

**190103020255**

Telah Diajukan Pada Tim Penguji

Pada: Rabu, 26 Juli 2023

**Tim Penguji**

No	Nama	Tanda Tangan
1	Dr. Saifuddin, M.Ag (Ketua Penguji)	1. 
2	Dra. Hj. Noor'ainah, M.Fil.I (Penguji I)	2. 
3	Dr. Norhidayat, M.A (Penguji II)	3. 
4	H. Muhammad Arabiy, S.Th.I, M.A (Penguji III)	4. 
5	M. Rijal, M.Ag (Notulis)	5. 

Mengetahui,

Dekan Fakultas Ushuluddin dan Humaniora



UIN Antasari Banjarmasin,

**Dr. Dzikri Nirwana, M.Ag**

NIP. 19781227 200312 1 002

## ABSTRAK

**Muhammad Saidin:** 190103020255, “Kesaksian Perempuan dalam Tafsir *Tarjumān al-Mustafīd* dan *Tafsīr al-Mishbāh*.” Pembimbing I Dr. Norhidayat, M.A. dan Pembimbing II H. Muhammad Arabiy, S.Th.I, M.A. Pada Program Studi Ilmu Al-Qur’an dan Tafsir, Fakultas Ushuluddin dan Humaniora UIN Antasari Banjarmasin, 2023.

### **Kata Kunci: Penafsiran dan Kesaksian Perempuan.**

Perbedaan zaman antara awal munculnya Islam dengan zaman sekarang tidak dapat disangkal lagi. Di berbagai sisi terdapat perkembangan yang sangat nyata, seperti tentang posisi perempuan dalam publik. Di dalam Islam atau bisa juga dikatakan dalam al-Qur’an ada sebuah ketentuan yang berlaku terkait kesaksian perempuan dalam berbagai aspek. Terdapat problem dari ketentuan al-Qur’an tentang kesaksian perempuan ini, di mana bisa dikatakan kesaksian perempuan itu nilainya setengah dari kesaksian laki-laki, yaitu dalam surah al-Baqarah ayat 282. Hal ini lah yang menjadikan munculnya perdebatan terkait makna ayat tersebut. Tentang kesaksian ini juga terdapat di berbagai ayat al-Qur’an yang lain. Oleh karena itu, penulis tertarik meneliti bagaimana penafsiran terhadap ayat-ayat tersebut dalam dua tafsir yang berkembang atau ditulis oleh orang Indonesia, yaitu tafsir *Tarjumān al-Mustafīd* dan *Tafsīr al-Mishbāh*.

Dalam penelitian ini penulis mengkomparasikan penafsiran dari kedua kitab tersebut, agar terlihat bagaimana keduanya merespon ayat-ayat yang berkaitan dengan relasi laki-laki dengan perempuan. Sehingga juga terlihat bagaimana perkembangan tafsir yang ada di Indonesia ini, baik itu dari segi produknya maupun metodologinya. Metode yang dipakai dalam penelitian ini adalah model penafsiran muqarin atau komparatif. Di mana keduanya dibandingkan untuk melihat sisi persamaan dan perbedaan, keunggulan dan kelemahan, sehingga terlihat perkembangan penafsiran dari awal yang munculnya tafsir di Indonesia dengan yang paling mutakhir.

Dari penelitian yang penulis lakukan, maka dapat dikatakan bahwa penafsiran yang ada di Indonesia juga mengalami perkembangan, baik itu dari produk tafsirnya maupun dari metodologi yang dipakai. Terlihat juga penafsiran yang ada pada kedua kitab tersebut mengalami perkembangan dalam merespon isu perempuan, terbukti penafsiran pada kitab *Tarjumān al-Mustafīd* sudah mencoba menghilangkan unsur diskriminatif terhadap perempuan yaitu menganggap perempuan kurang akal dan agamanya sebagaimana pendapat beberapa ulama klasik. Lebih jauh dari itu, penafsiran yang terdapat dalam *Tafsīr al-Mushbāh* pun juga mengalami perkembangan yang signifikan dalam merespon isu-isu perempuan. Penulisnya berusaha memberikan pandangan yang lebih memuliakan terhadap perempuan. Walaupun memang harus diakui bahwa penafsiran tentang kesaksian ini, mereka berdua cenderung masih mengikuti ketentuan ulama dahulu.

## **KATA PENGANTAR**

Allhamdulillah, segala puji bagi Allah yang telah melimpahkan rahmat, taufik, dan hidayat-Nya kepada penulis, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi di hadapan anda ini. Kemudian shalawat serta salam tidak lupa penulis haturkan kepada Nabi yang mulia Nabi Muhammad saw, pembawa pelita yang terang benderan dari kegelapan menuju cahaya kemuliaan, serta suri tauladan yang terbaik untuk umat manusia untuk mencapai kebahagiaan dunia dan akhirat.

Penulisan skripsi ini merupakan sebuah tugas yang harus penulis lakukan untuk menyelesaikan perkuliahan di Fakultas Ushuluddin dan Humaniora, jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir di Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin. Sekaligus juga untuk memenuhi syarat kelulusan untuk mendapatkan gelar Sarjana Agama (S.Ag). Di mana hal ini merupakan mimpi penulis untuk bisa mengenyam dan menyelesaikan pendidikan di perguruan tinggi Islam.

Dalam penulisan skripsi ini, bahwa penulis akui tidaklah mudah seperti membalikkan tangan. Penulis sering mendapati anggapan bahwa menulis dan menyelesaikan skripsi adalah hal yang menjadi momok menakutkan bagi para mahasiswa. Terbukti juga banyak kawan-kawan dari penulis yang mengeluh dalam menyelesaikan penulisan skripsi ini. Ternyata dalam pengalaman menulis skripsi ini, penulis sendiri juga menemukan cukup banyak kendala dan permasalahan, serta tidak jarang juga mengeluhkan untuk menyelesaikan skripsi. Ini merupakan sebuah pengalaman hidup yang berharga bagi penulis yang terkenang di masa mendatang.



Dengan segala permasalahan yang penulis hadapi, akhirnya terselasaikan juga penulisan ini yang tentu tidak terlepas dari bantuan berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis menyampaikan rasa hormat dan terimakasih kepada:

1. Ibu tercinta Monawati dan ayah tercinta Abu Bakar, serta kakak dan adik penulis yang selalu memberikan semangat, dorongan, dan nasihat agar bisa menyelesaikan perkuliahan tepat waktu. Terima kasih banyak atas segala bentuk perhatiannya kepada penulis sehingga saat ini bisa menyelesaikan penulisan skripsi ini.
2. Bapak Prof. Dr. Mujiburrahman, M.A selaku Rektor Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin.
3. Bapak Dr. Dzikri Nirwana, M.Ag selaku Dekan Fakultas Ushuluddin dan Humaniora.
4. Pembimbing I Dr. Norhidayat, M.A dan Pembimbing II H. Muhammad Arabiy, S.Th.I, M.A yang telah membimbing penulis dan juga memberikan waktunya agar penulis bisa bekonsultasi terkait penelitian skripsi ini.
5. Bapak Riza Saputra, M.A dan juga Bapak H. Muhammad Arabiy, S.Th.I, M.A selaku ketua jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir selama penulis berkuliah di jurusan ini.
6. Seluruh dosen pengajar di Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir yang memberikan ilmunya kepada penulis.
7. Bapak Dr. Saifuddin, M.Ag, selaku kepala perpustakaan UIN Antasari Banjarmasin.

8. Seluruh Karyawan Fakultas Ushuluddin dan Humaniora yang telah memberikan kemudahan dalam akses berbagai keperluan penulis saat berkuliah di fakultas ini.
9. Serta seluruh teman-teman penulis yang selalu mendukung dan memberikan semangat, seta do'a kepada penulis.

Sekali lagi penulis ucapkan banyak-banyak terima kasih kepada pihak-pihak yang mendukung sehingga terlaksakannya skripsi ini. Penulis berdo'a semoga kalian semua mendapatkan balasan yang lebih dari Sang pemberi balasan yang mulia yaitu Allah swt. Serta semoga Allah mengampuni segala dosa-dosa kita semua, dan juga semoga Allah berikan kemudahan dan kelancaran dari segala urusan kita semua. Terakhir semoga skripsi ini bisa bermanfaat serta menambah wawasan bagi para pembacanya, terutama bagi penulis sendiri.

Aamiin...

## PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-INDONESIA

Dalam penulisan skripsi ini, transliterasi kata-kata Arab yang dipakai ialah transliterasi yang dikeluarkan berdasarkan Surat Keputusan Bersama Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia, tanggal 22 Januari 1988, No. 158 Tahun 1987 dan No. 0543b/U/1987. Adapun daftar huruf Arab dan transliterasinya sebagai berikut.

### A. Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf. Dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Berikut ini daftar huruf Arab yang dimaksud dan transliterasinya dengan huruf latin:

Tabel 0.1: Tabel Transliterasi Konsonan

No	Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Keterangan
1	أ	Alif	.....	tidak dilambangkan
2	ب	Bā'	B	Be
3	ت	Tā'	T	Te
4	ث	Šā'	š	es (dengan titik di atas)
5	ج	Jim	J	Je

6	ح	Ḥā'	ḥ	ha titik di bawah
7	خ	Kha'	Kh	ka dan ha
8	د	Dal	D	De
9	ذ	Ḍal	Ḍ	zet (dengan titik di atas)
10	ر	Rā'	R	Er
11	ز	Zai	Z	Zet
12	س	Sīn	S	Es
13	ش	Syīn	Sy	es dan ye
14	ص	Ṣād	ṣ	es (dengan titik di bawah)
15	ض	Ḍād	ḍ	de (dengan titik di bawah)
16	ط	Ṭā'	ṭ	te (dengan titik di bawah)
17	ظ	Ẓā'	ẓ	zet (dengan titik di bawah)
18	ع	'Ayn	...!...	koma terbalik (di atas)
19	غ	Gayn	G	Ge
20	ف	Fā	F	Ef
21	ق	Qāf	Q	Qi
22	ك	Kāf	K	Ka
23	ل	Lām	L	El
24	م	Mīm	M	Em

25	ن	Nūn	N	Eun
26	و	Waw	W	We
27	ه	Hā'	H	Ha
28	ء	Hamzah	...!...	Apostrof
29	ي	Yā	Y	Ye

## B. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri dari vokal tunggal atau *monoftong* dan vokal rangkap atau *diftong*.

### 1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Tabel 0.2: Tabel Transliterasi Vokal Tunggal

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ـَ	Fathah	A	A
ـِ	Kasrah	I	I
ـُ	Dammah	U	U

## 2. Vokal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf sebagai berikut:

Tabel 0.3: Tabel Transliterasi Vokal Rangkap

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
...يَ	Fathah dan ya	Ai	a dan u
...وُ	Fathah dan wau	Au	a dan u

Contoh:

- كَتَبَ kataba
- فَعَلَ fa`ala

### C. Maddah

*Maddah* atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda sebagai berikut:

Tabel 0.4: Tabel Transliterasi *Maddah*

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
...أ...ي...	Fathah dan alif atau ya	Ā	a dan garis di atas
...يِ	Kasrah dan ya	Ī	i dan garis di atas

وُ...	Dammah dan wau	Ū	u dan garis di atas
-------	----------------	---	---------------------

Contoh:

- قَالَ qāla

- رَمَى ramā

## DAFTAR ISI

<b>HALAMAN JUDUL</b> .....	i
<b>PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN</b> .....	ii
<b>BUKTI BEBAS PLAGIASI</b> .....	iii
<b>PERSETUJUAN SKRIPSI</b> .....	iv
<b>PENGESAHAN SKRIPSI</b> .....	v
<b>ABSTRAK</b> .....	vi
<b>KATA PENGANTAR</b> .....	vii
<b>PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-INDONESIA</b> .....	x
<b>DAFTAR ISI</b> .....	xv
<b>BAB I PENDAHULUAN</b> .....	1
A. Latar Belakang .....	1
B. Rumusan Masalah .....	6
C. Tujuan dan Signifikansi Penelitian .....	7
D. Definisi Operasional.....	8
E. Penelitian Terdahulu .....	9
F. Metode Penelitian.....	14
G. Sistematika Penulisan .....	20
<b>BAB II KESAKSIAN PEREMPUAN DAN SKETSA PERKEMBANGAN TAFSIR GENDER DI INDONESIA</b> .....	22
A. Kontroversi Pandangan Ulama Tentang Kesaksian Perempuan.....	22
1. Definisi Kesaksian (Syahādah) .....	22
2. Hukum Memberikan Kesaksian .....	23
3. Syarat Diterimanya Kesaksian. ....	23
4. Jumlah Kesaksian .....	25
5. Pandangan Pemikir Modern Terkait Nilai Kesaksian Perempuan .....	30
B. Kajian Tafsir Gender di Indonesia .....	32
1. Perkembangan tafsir di Indonesia. ....	32



2. Perkembangan Tafsir Gender di Indonesia .....	39
<b>BAB III DESKRIPSI UMUM TOKOH DAN KITAB TAFSIRNYA .....</b>	<b>48</b>
A. Biografi Tokoh .....	48
1. Syekh ‘Abd al-Ra’uf Singkel .....	48
2. M. Quraish Shihab .....	58
B. Gambaran Kitab Tafsir .....	65
1. Tarjumân Al-Mustafid .....	65
2. Tafsīr al-Mishbāh: Pesan, Kesan, dan Keserasian al-Qur’an .....	72
<b>BAB IV ANALISIS PENAFSIRAN ‘ABD AL-RA’UF SINGKEL DAN M. QURAISH SHIHAB TERHADAP AYAT-AYAT KESAKSIAN PEREMPUAN .....</b>	<b>80</b>
A. Muamalah .....	83
1. Q.S. Al-Baqarah/2: 282. ....	83
2. Penafsiran ‘Abd al-Ra’uf Singkel .....	85
3. Penafsiran M. Quraish Shihab .....	86
4. Analisis Komparatif .....	90
B. Wasiat .....	102
1. Q.S. Al-Mā’idah/5: 106 .....	102
2. Penafsiran ‘Abd al-Ra’uf Singkel .....	104
3. Penafsiran M. Quraish Shihab .....	104
4. Analisis Komparatif .....	106
C. Tuduhan Melakukan Zina .....	109
1. Q.S. An-Nūr/24: 4 dan Q.S. An-Nisā’/4: 15 .....	110
2. Penafsiran ‘Abd al-Ra’uf Singkel .....	111
3. Penafsiran M. Quraish Shihab .....	112
4. Analisis Komparatif .....	113
D. Rujuk dan Talak .....	118
1. Q.S. Aṭ-Ṭalāq/65: 2 .....	118
2. Penafsiran ‘Abd al-Ra’uf Singkel .....	119
3. Penafsiran M. Quraish Shihab .....	120
4. Analisis Komparatif .....	122

<b>BAB V PENUTUP</b> .....	126
A. Kesimpulan .....	126
B. Saran.....	128
<b>DAFTAR PUSTAKA</b> .....	<b>131</b>
<b>BIODATA PENULIS</b> .....	<b>135</b>